Porównanie tłumaczeń Jana 8:56

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Abraham, — ojciec wasz rozweselił się, [że] zobaczył — dzień — Mój, i zobaczył i uradował się.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Abraham ojciec wasz rozweselił się że zobaczyłby dzień mój i zobaczył i uradował się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Abraham, wasz ojciec,* był szczęśliwy, że zobaczy mój dzień; zobaczył też – i ucieszył się.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Abraham, ojciec wasz, rozweselił się. (że) ujrzy dzień mój, i zobaczył i uradował się.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Abraham ojciec wasz rozweselił się że zobaczyłby dzień mój i zobaczył i uradował się

[1)] <x>10 18:18</x>